



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI 16 SEPTEMBRE 2025 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers: Maryam Kamali Nezhad
Daniel Pilon
Caroline Decaluwe
Sébastien Dreyfuss
Sophie Séguin

Absents :

les conseillers : Antoine Tayar
Maya Chammas
Julie Halde

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

1. Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle et à ceux visionnant la séance en webdiffusion. De plus, les membres du conseil informent le public des sujets et des événements passés ou à venir.

2. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION N° 25-09-01

Objet : Adoption de l'ordre du jour

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 16 septembre 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-01

Subject: Adoption of Agenda

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt the agenda of the Regular Meeting of September 16, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 18, il répond aux questions de 9 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 05.

4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 26 août 2025

RÉSOLUTION N° 25-09-02

Objet : Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 26 août 2025

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la séance ordinaire du 26 août 2025 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*, le greffier est dispensé d'en faire la lecture ;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 26 août 2025 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-02

Subject: Adoption of Minutes of the Regular Meeting of August 26, 2025

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of August 26, 2025, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the *Cities and Towns Act*, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of August 26, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des commandes -20 000\$
- .2 Liste des commandes -50 000\$
- .3 Liste des achats sans émission de bon de commandes
- .4 Liste des chèques et dépôts directs
- .5 Permis et certificats

6. Entente avec Altergo pour programme d'aide financière au loisir pour personnes handicapées

RÉSOLUTION N° 25-09-03

Objet : Entente avec Altergo pour programme d'aide financière au loisir pour personnes handicapées

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser la signature d'une entente avec l'organisme Altergo pour une subvention d'aide financière de 14 794,04 \$ pour les personnes handicapées participant aux programmes de loisirs pour l'année 2025-2026, le tout, selon la politique du ministère de l'Éducation du Québec (MEQ);

D'autoriser le maire à signer l'entente au nom de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-03

Subject: Agreement with Altergo for financial assistance program for handicapped individuals participating in recreational programs

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize the signature of an agreement with Altergo for a financial grant of \$14,794.04 for handicapped individuals participating in recreational programs for the year 2025-2026, all in accordance with the policy of the ministère de l'Éducation du Québec (MEQ);

To authorize the mayor to sign the agreement on behalf of the Town.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. **Réaménagement chemin Bates - Amendement à l'entente de réalisation de travaux civils et de cession d'actifs civils « Projet d'Hydro-Québec – Ville de Mont-Royal »**

RÉSOLUTION N° 25-09-04

Objet : Réaménagement chemin Bates - Amendement à l'entente de réalisation de travaux civils et de cession d'actifs civils « Projet d'Hydro-Québec – Ville de Mont-Royal »

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser le maire à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, la lettre intitulée *Autorisation d'octroi de contrat au montant soumis par Eurovia – Projet d'Hydro-Québec rue Bates avec Hydro-Québec* visant à amender l'entente de réalisation de travaux civils et de cession d'actifs civils, et ce, afin d'augmenter le montant qui sera remboursé à la Ville par Hydro-Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-04

Subject: Bates Road redevelopment - Amendment to the agreement for the execution of civil works and transfer of civil assets "Hydro-Québec Project - Town of Mount Royal"

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize the Mayor to sign, on behalf of the Town of Mount Royal, the letter entitled *Autorisation d'octroi de contrat au montant soumis par Eurovia – Projet d'Hydro-Québec rue Bates* to amend the agreement for the execution of civil works and transfer of civil assets in order to increase the amount that will be reimbursed to the Town by Hydro-Québec.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. **Modification du regroupement de municipalités pour la collecte et transport des matières recyclables et amendement de l'entente intermunicipale afin d'y intégrer la Ville de L'Île-Dorval**

RÉSOLUTION N° 25-09-05

Objet : Modification du regroupement de municipalités pour la collecte et transport des matières recyclables et amendement de l'entente intermunicipale afin d'y intégrer la Ville de L'Île-Dorval

ATTENDU QUE le conseil a adopté la résolution 23-10-06 concernant la création d'un regroupement de municipalités constitué des villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland et Mont-Royal pour la collecte et transport des matières recyclables et la désignation de la Ville de Beaconsfield comme l'organisme municipal signataire d'une entente avec Éco Entreprises Québec;

ATTENDU QUE le conseil a adopté la résolution 24-03-07 afin d'ajouter la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue au regroupement des municipalités;

ATTENDU QUE la Ville de L'Île-Dorval a demandé à intégrer le regroupement des villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mont-Royal et Sainte-Anne-de-Bellevue;

ATTENDU QU'Éco Entreprises Québec ne s'objecte pas à l'ajout de la Ville de L'Île-Dorval au regroupement des municipalités;

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

RESOLUTION NO. 25-09-05

Subject: Modification to the group of municipalities for the collection and transport of recyclable materials and amendment of the intermunicipal agreement to include the Town of Dorval Island

WHEREAS Council adopted resolution 23-10-06 regarding the creation of a group of municipalities composed of the cities of Beaconsfield, Dorval, Kirkland, and Mount Royal for the collection and transport of recyclable materials, and designated the City of Beaconsfield as the signatory municipal body for an agreement with Éco Entreprises Québec;

WHEREAS Council adopted resolution 24-03-07 to add the City of Sainte-Anne-de-Bellevue to the group of municipalities;

WHEREAS the Town of Dorval Island has requested to join the group of municipalities composed of the cities of Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mount Royal, and Sainte-Anne-de-Bellevue;

WHEREAS Éco Entreprises Québec has no objection to the addition of the Town of Dorval Island to the group of municipalities;

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

D'accepter l'ajout de la Ville de L'Île-Dorval au regroupement des municipalités, dorénavant constitué des villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mont-Royal, Saint-Anne-de-Bellevue et L'Île-Dorval, pour la collecte et le transport des matières visées à l'article 24 du *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières recyclables*;

D'autoriser la directrice générale à signer, pour et au nom de la Ville de Mont-Royal, l'entente intermunicipale amendée à cet effet entre les municipalités du regroupement, de même que tout autre document requis à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To approve the addition of the Town of Dorval Island to the group of municipalities, now composed of the cities of Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mount Royal, Saint-Anne-de-Bellevue, and the Town of Dorval Island, for the collection and transportation of the materials referred to in Section 24 of the Regulation respecting a system of selective collection of certain residual materials;

To authorize the Town Manager to sign, for and on behalf of the Town of Mount Royal, the amended intermunicipal agreement between the municipalities of the grouping, as well as any other document required for this purpose.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. Services professionnels - étude de circulation et recommandations chemin Lucerne

RÉSOLUTION N° 25-09-06

Objet : Services professionnels - étude de circulation et recommandations chemin Lucerne

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 100 280 \$ plus taxes pour une étude de circulation avec élaboration de scénarios d'apaisement pour le chemin Lucerne;

D'octroyer à la firme CIMA+ le mandat pour l'exécution du contrat au montant de 90 280 \$ plus taxes;

D'imputer les dépenses pour ce contrat comme suit :

Provenance : budget de fonctionnement 2025 et 2026

Imputation : 02-310-00-419 - services professionnels

2025

Contrat : 38 405,79 \$ (taxes incluses)
Dépenses : 42 659,86 \$ (taxes incluses)
Crédits : 38 954,14 \$ (taxes incluses)

2026

Contrat : 65 393,64 \$ (taxes incluses)
Dépenses : 72 637,07 \$ (taxes incluses)
Crédits : 66 327,32 \$ (taxes incluses)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus au budget 2026 de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-06

Subject: Professional services – Traffic study and recommendations for Lucerne Road

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expense of \$100,280 plus tax for a traffic study on Lucerne Road including traffic calming scenarios;

To award to CIMA+ the contract for this mandate in the amount of \$90,280 plus tax;

To charge this expenditure as follows:

Source: operating budget 2025 and 2026

Appropriation: 02-310-00-419 - professional services

2025

Contract : \$38,405.79 (taxes included)
Expense : \$42,659.86 (taxes included)
Credit : \$38,954.14 (taxes included)

2026

Contract : \$65,393.64 (taxes included)
Expense : \$72,637.07 (taxes included)
Credit : \$66,327.32 (taxes included)

The credits required for this contract will be maintained in the Town's 2026 budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

10. Ratification des débours pour la période du 1^{er} au 31 août 2025

RÉSOLUTION N° 25-09-07

Objet : Ratification des débours pour la période du 1^{er} au 31 août 2025

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1^{er} au 31 août 2025 :

Masse salariale :	2 623 774 \$
Fournisseurs et autres paiements :	6 164 840 \$
Frais de financement :	147 147 \$
Total des déboursés :	8 935 761 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-07

Subject: Ratification of disbursements for the period of August 1, to August 31, 2025

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between August 1, to August 31, 2025:

Payroll:	\$2,623,774
Suppliers and other payments:	\$6,164,840
Financing costs:	\$147,147
Total disbursements:	\$8,935,761

CARRIED UNANIMOUSLY

11. Optimisation des feux de circulation - Centre-ville

RÉSOLUTION N° 25-09-08

Objet : Optimisation des feux de circulation - Centre-ville

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 110 000 \$ (taxes incluses) pour l'optimisation des feux de circulation au centre-ville;

D'octroyer le contrat pour ce mandat à Orange Traffic au montant de 98 303,63 \$ (taxes incluses);

De modifier le PTI 2025-2026-2027 pour le projet 2025-310-08 "Modernisation des feux de circulation au centre-ville" en augmentant la dépense de 110 000 \$;

D'autoriser un transfert de 110 000 \$ du surplus libre au fonds d'investissement de 2025 pour financer ce projet;

D'imputer les dépenses associées à ce projet comme suit:

Provenance: transfert du surplus libre

Imputation: 22-300-00-759

Projet: 2025-310-08

Contrat :	98 303,63 \$ (taxes incluses)
Dépenses :	110 000 \$ (taxes incluses)
Crédit :	100 441 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-08

Subject: Optimization of traffic lights in the Town Centre

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense of \$110,000 (taxes included) for the optimization of the traffic lights in the Town Center;

To award the contract for this mandate to Orange Traffic in the amount of \$98,303,63 (taxes included);

To modify the CWP 2025-2026-2027 for project 2025-310-08 " Modernization of traffic lights in the Town Center " by increasing the expense by \$110,000;

To authorize a transfer of \$110,000 from the unrestricted surplus to the investment fund to finance the project;

To charge the expenses related to this project as follows:

Source: transfer from unrestricted surplus

Appropriation: 22-300-00-759

Project: 2025-310-08

Contract:	\$98 303,63 (taxes included)
Expense:	\$110 000 (taxes included)
Credit:	\$100 441

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Travaux de déneigement et déglacage des espaces restreints

RÉSOLUTION N° 25-09-09

Objet : Travaux de déneigement et déglacage des espaces restreints

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 63 000,00 \$ (taxes incluses) pour le déneigement et le déglacage des espaces restreints, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à 178001 CANADA INC. (GROUPE NICKY), le contrat C-2025-52 à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 57 516,24 \$ (taxes incluses) pour la période comprise entre le 24 novembre 2025 et le 12 avril 2026, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : budget de fonctionnement 2025

Imputation : 02-330-00-516 « Location – Machinerie, outillage et équipement »

Contrat 2025 : 15 611,55 \$ (taxes incluses);
Dépense 2025 : 17 100,00 \$ (taxes incluses);
Crédit 2025 : 15 614,58 \$;

Provenance : Budget de fonctionnement 2026

Imputation : 02-330-00-516 « Location – Machinerie, outillage et équipement »

Contrat 2026 : 41 904,69 \$;
Dépense 2026 : 45 900,00 \$ (taxes incluses);
Crédit 2026 : 41 912,20 \$;

Pour l'année 2026, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-09

Subject: Snow removal and de-icing work in confined space

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expense of \$63,00.00 (taxes included) for snow removal and de-icing in confined areas, including all incidental costs, if applicable;

To award 178001 CANADA INC. (GROUPE NICKY) contract C-2025-52 for this purpose, at the unit prices submitted, for a total amount of \$57,516.24 (taxes included), covering the period from November 24, 2025, to April 12, 2026, all in accordance with the tender documents;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: 2025 Operating Budget

Appropriation: 02-330-00-516 "Location – Machinerie, outillage et équipement"

Contract 2025: \$15,611.55 (taxes included);
Expenditure 2025: \$17,100.00 (taxes included);
Credit 2025: \$15,614.58;

Source: 2026 Operating Budget;

Appropriation: 02-330-00-516 "Location – Machinerie, outillage et équipement";

Contract 2026: \$41,904.69;
Expenditure 2026: \$45,900.00 (taxes included);
Credit 2026: \$41,912.20;

For the year 2026, the credits required for this purpose will be maintained within the City's budget envelope.

CARRIED UNANIMOUSLY

13. Location de cinq (5) chargeurs sur roues avec transmission automatique

RÉSOLUTION N° 25-09-10

Objet : Location de cinq (5) chargeurs sur roues avec transmission automatique

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'accorder à la compagnie 9437-0376 QUÉBEC INC. le contrat (C-2025-02-TP) pour location mensuelle des cinq (5) chargeurs sur roues avec transmission automatique au montant de 232 824,37 \$ (taxes incluses) pour la période

RESOLUTION NO. 25-09-10

Subject: Rental of five (5) wheel loaders with automatic transmission

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To award the company 9437-0376 QUÉBEC INC. the contract (C-2025-02-TP) for the monthly rental of five (5) wheel loaders with automatic transmission in the amount of \$232,824.37 (taxes included) for the winter period between

hivernale entre le 1^{er} décembre 2025 et le 31 mars 2026, et subséquemment pour les périodes hivernales comprises entre le 1^{er} décembre 2026 et le 31 mars 2028, sous réserve d'un ajustement du prix soumis basé sur l'indice des prix à la consommation (IPC) établi par Statistique Canada, et ce, conformément aux documents d'appel d'offres SMP-2025-25;

D'autoriser une dépense en 2025 de 58 206,09 \$ (taxes incluses) pour les cinq (5) contrats de location d'un chargeur sur roues avec transmission automatique, pour la période du 1^{er} décembre au 31 décembre 2025;

D'autoriser une dépense en 2026 de 174 618,27 \$ (taxes incluses) pour les cinq (5) contrats de location d'un chargeur sur roues avec transmission automatique, pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2026;

D'autoriser une dépense en 2026 de 58 206,09 \$ (taxes incluses) + IPC pour les cinq (5) contrats de location d'un chargeur sur roues avec transmission automatique, pour la période du 1^{er} décembre au 31 décembre 2026;

D'autoriser une dépense en 2027 de 174 618,27 \$ (taxes incluses) + IPC pour les cinq (5) contrats de location d'un chargeur sur roues avec transmission automatique, pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2027;

D'autoriser une dépense en 2027 de 58 206,09 \$ (taxes incluses) + IPC pour les cinq (5) contrats de location d'un chargeur sur roues avec transmission automatique, pour la période du 1^{er} décembre au 31 décembre 2027;

D'autoriser une dépense en 2028 de 174 618,27 \$ (taxes incluses) + IPC pour les cinq (5) contrats de location d'un chargeur sur roues avec transmission automatique, pour la période du 1^{er} janvier au 31 mars 2028.

D'imputer les dépenses comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2025, 2026, 2027 et 2028

Imputation : 02-330-00-516 - « Location machinerie, outillage et équipement »

Contrat : 2025-2026 : 232 824,37 \$ (taxes incluses)

Crédit budgétaire : 2025-2026: 212 599,68 \$

Contrat 2026-2027 : 232 824,37 \$ (taxes incluses)) + IPC

Crédit 2026-2027 : 212 599,68 \$ + IPC

Contrat 2027-2028 : 232 824,37 \$ (taxes incluses) + IPC

Crédit 2027-2028 : 212 599,68 \$ + IPC

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

December 1, 2025, and March 31, 2026, and subsequently for the winter periods between December 1, 2026, and March 31, 2028, subject to an adjustment of the submitted price based on the consumer price index (CPI) established by Statistics Canada, in accordance with tender documents SMP-2025-25;

To authorize an expenditure in 2025 of \$58,206.09 (taxes included) for five (5) contracts to lease a wheel loader with automatic transmission, for the period from December 1, to December 31, 2025;

To authorize an expenditure in 2026 of \$174,618.27 (taxes included) for five (5) contracts to lease a wheel loader with automatic transmission, for the period from January 1, to March 31, 2026;

To authorize an expenditure in 2026 of \$58,206.09 (taxes included) + CPI for five (5) contracts to lease a wheel loader with automatic transmission, for the period from December 1 to December 31, 2026;

To authorize an expenditure in 2027 of \$174,618.27 (taxes included) + CPI for the five (5) lease contracts for a wheel loader with automatic transmission, for the period from January 1 to March 31, 2027;

To authorize an expenditure in 2027 of \$58,206.09 (taxes included) + CPI for five (5) wheel loader leases with automatic transmission, for the period from December 1 to December 31, 2027;

To authorize an expenditure in 2028 of \$174,618.27 (taxes included) + CPI for the five (5) lease contracts for a wheel loader with automatic transmission, for the period from January 1 to March 31, 2028.

Allocate expenses as follows:

Source: Operating budget for 2025, 2026, 2027, and 2028

Allocation: 02-330-00-516 - "Rental of machinery, tools, and equipment"

Contract: 2025-2026: \$232,824.37 (taxes included)

Budget appropriation: 2025-2026: \$212,599.68

Contract 2026-2027: \$232,824.37 (taxes included) + CPI

Credit 2026-2027: \$212,599.68 + CPI

Contract 2027-2028: \$232,824.37 (taxes included) + CPI

Credit 2027-2028: \$212,599.68 + CPI

CARRIED UNANIMOUSLY

14. Nettoyage du stationnement intérieur - 80, avenue Roosevelt

RÉSOLUTION N° 25-09-11

Objet : Nettoyage du stationnement intérieur - 80, avenue Roosevelt

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 7 933,28 \$ (taxes incluses) en 2025 pour le nettoyage du stationnement intérieur situé au 80, avenue Roosevelt, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 25 179,53 \$ (taxes incluses) pour la période du 1^{er} janvier au 31 octobre 2026 pour le nettoyage du stationnement intérieur situé au 80, avenue Roosevelt, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 7 933,28 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour la période du 1^{er} novembre au 31 décembre 2026 pour le nettoyage du stationnement intérieur situé au 80, avenue Roosevelt, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 33 112,80 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'application de l'IPC en 2027 pour le nettoyage du stationnement intérieur situé au 80, avenue Roosevelt, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 25 179,53 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour la période du 1^{er} janvier au 31 octobre 2028 pour le nettoyage du stationnement intérieur situé au 80, avenue Roosevelt, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à ENTRETIEN D'ÉDIFICES HOLIDAY 2005 INC., le contrat C-2025-44 à cette fin aux prix unitaires soumis, soit au montant de 33 112,80 \$ (taxes incluses) pour la période du 1^{er} novembre 2025 au 31 octobre 2026 et au même montant, mais ajusté selon la hausse ou la baisse à l'IPC à chacune des périodes subséquentes, soit du 1^{er} novembre 2026 au 31 octobre 2027 et du 1^{er} novembre 2027 au 31 octobre 2028, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance : Budget de fonctionnement 2025 à 2028

Imputation : Poste budgétaire 02-373-01-447 « Services externes - Stationnement intérieur HdeV »

RESOLUTION NO. 25-09-11

Subject: Indoor Parking Lot Cleaning - 80 Roosevelt Avenue

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expense of \$7,933.28 (taxes included) in 2025 for the cleaning of the indoor parking lot located at 80 Roosevelt Avenue, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an expense of \$25,179.53 (taxes included) for the period from January 1 to October 31, 2026, for the cleaning of the indoor parking lot located at 80 Roosevelt Avenue, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an expense of \$7,933.28 (taxes included) plus the costs associated with the application of the IPC for the period from November 1 to December 31, 2026, for the cleaning of the indoor parking lot located at 80 Roosevelt Avenue, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an expense of \$33,112.80 (taxes included) plus the costs associated with the application of the IPC in 2027 for the cleaning of the indoor parking lot located at 80 Roosevelt Avenue, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an expense of \$25,179.53 (taxes included) plus the costs associated with applying the IPC for the period from January 1 to October 31, 2028, for the cleaning of the indoor parking lot located at 80 Roosevelt Avenue, including all incidental costs, if applicable;

To award to ENTRETIEN D'ÉDIFICES HOLIDAY 2005 INC., contract C-2025-44 for this purpose at the unit prices submitted, namely in the amount of \$33,112.80 (taxes included) for the period from November 1, 2025, to October 31, 2026, and in the same amount, but adjusted according to the increase or decrease in the IPC for each subsequent period, namely from November 1, 2026, to October 31, 2027, and from November 1, 2027, to October 31, 2028, all in accordance with the tender documents;

To allocate the expenses associated with this contract as follows:

Source: 2025 to 2028 Operating Budget

Appropriation : Budget Item 02-373-01-447 "Services externes - Stationnement intérieur HdeV"

Contrat : 99 338,40 \$ (taxes incluses) pour 3 ans, plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC;

Crédit : 90 709,21 \$ pour 3 ans, plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC.

Pour les années 2026, 2027 et 2028, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Contract: \$99,338.40 (taxes included) for 3 years, plus costs associated with the IPC adjustment;

Credit: \$90,709.21 for 3 years, plus costs associated with the IPC adjustment.

For 2026, 2027 and 2028, the credits required for this purpose will be maintained in the town budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

15. Fourniture et livraison de cartouches d'encre

RÉSOLUTION N° 25-09-12

Objet : Fourniture et livraison de cartouches d'encre

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 60 000,00 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison de cartouches d'encre, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le contrat d'approvisionnement à QRX Groupe de technologie Inc. à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au prix total estimé de 55 558,21 \$ (taxes incluses) pour la période du 1^{er} octobre 2025 au 30 septembre 2027, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour une période de douze (12) mois, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2025, 2026, 2027;

Imputation : 02-XXX-XX-671 « Fourniture de bureau »;

Pour l'année 2026 et 2027, les crédits budgétaires requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-12

Subject: Supply and delivery of ink cartridges

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$60,000.00 (taxes included) to execute the contract for the supply and delivery of ink cartridges which includes, as needed, all accessory costs;

To award the supply contract to QRX Groupe de technologie Inc., at unit prices submitted, for the total estimated amount of \$ 55,558.21 (taxes included), for the period of October 1, 2025, to September 30, 2027, with an option to renew at the Town's discretion for a period of twelve (12) months, in accordance with the tendering documents for this contract;

To charge this expenditure as follows:

Source: Operating Budget 2025, 2026, 2027;

Appropriation: 02-XXX-XX-671 "Office supplies"Fourniture de bureau";

For 2026 and 2027, credits required for this activity will be maintained in the budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

16. Achat d'une remorque d'usage intense pour l'équipe d'égouts et aqueduc

RÉSOLUTION N° 25-09-13

Objet : Achat d'une remorque d'usage intense pour l'équipe d'égouts et aqueduc

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 32 853,91 \$ (taxes incluses) pour l'achat d'une remorque d'usage intense pour l'équipe d'égouts et aqueduc;

D'autoriser un emprunt de 32 853,91 \$ (taxes incluses) du fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans;

D'autoriser la directrice générale à octroyer directement les divers contrats requis pour l'exécution de ce projet, et ce, conformément aux politiques, règles et procédures en vigueur de la Ville;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Fonds de roulement remboursé sur une période de 5 ans.

Imputation : Projet n° 2025-320-02 (PTI 2025) « Achat d'une remorque d'usage intense pour l'équipe d'égouts et aqueduc »

Compte budgétaire : 22-300-00-742

Dépense : 32 853,91 \$ (taxes incluses)
Crédit : 30 000,00 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-13

Subject: Purchase of a heavy-duty trailer for the sewer and waterworks team

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize an expenditure of \$32,853.91 (taxes included) for the purchase of a heavy-duty trailer for the sewer and waterworks team;

To authorize a loan of \$32,853.91 (taxes included) from the working fund to pay for this expense and to repay this amount over a period of 5 years;

To authorize the Town manager to directly award the various contracts required for the execution of this project, in accordance with the Town's current policies, rules, and procedures;

To allocate the expenses associated with this contract as follows:

Source: Working capital reimbursed over a period of 5 years.

Allocation: Project No. 2025-320-02 (PTI 2025) "Purchase of a heavy-duty trailer for the sewer and waterworks team"

Budget account: 22-300-00-742

Expense: \$32,853.91 (taxes included)
Credit: \$30,000.00

CARRIED UNANIMOUSLY

17. Construction du 30-40 Roosevelt - Contrat de construction

RÉSOLUTION N° 25-09-14

Objet : Construction du 30-40 Roosevelt - Contrat de construction

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 28 664 000 \$ (taxes incluses) dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations (PTI 2024), pour les travaux de construction du 30-40 Roosevelt.

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit à la compagnie Groupe Geyser inc., le contrat (C-2024-04) au prix forfaitaire soumis pour un montant total de 26 059 083,75 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat.

RESOLUTION NO. 25-09-14

Subject: Construction of 30-40 Roosevelt - Construction contract

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$28,664,000 (taxes included) within the 2024 Capital Expenditure Programs (PTI), for the construction work of the 30-40 Roosevelt.

To award to the lowest tenderer, Groupe Geyser inc., the contract (C-2024-04) at the submitted fixed price for a total amount of \$26,059,083.75 (taxes included), in accordance with the tender documents prepared for this contract.

D'imputer ces dépenses comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2408, amorti sur une période de 40 ans.

Imputation : Projet: 2018-210-02 « Rénovation du 10/20 Roosevelt »

Compte budgétaire : 22-200-00-724

Contrat (Groupe Geyser inc.) : 26 059 083,75 \$ (taxes incluses)

Dépense : 28 664 000 \$ (taxes incluses)
Crédit : 26 174 052,62 \$

Le maire se prévaut de son droit de vote.

Vote contre: Conseillère Maryam Kamali Nezhad

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

To charge these expenditures as follows:

Appropriation: Loan By-law E-2408 with an amortization period over 40 years.

Imputation : Project : 2018-210-02 "Rénovation du 10/20 Roosevelt"

Budget account: 22-220-00-724

Contract (Groupe Geyser inc.): \$26,059,083.75 (taxes included)

Expense: \$28,664,000 (taxes included)
Credit : \$26,174,052.62

The mayor exercises his right to vote.

Vote against: Councillor Maryam Kamali Nezhad

CARRIED BY MAJORITY

18. Collecte et transport de résidus de jardin et alimentaires - dépenses supplémentaires

RÉSOLUTION N° 25-09-15

Objet : Collecte et transport de résidus de jardin et alimentaires - dépenses supplémentaires

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 95 659,20 \$ (taxes incluses) pour la collecte et le transport des résidus de jardin et alimentaires des multilogements en 2026, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie 9064-3032 QUÉBEC INC. (JR SERVICES SANITAIRES) la commande au prix unitaire soumis, soit au montant total de 95 659,20 \$ (taxes incluses);

D'imputer les dépenses associées à la commande comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2026

Imputation : 02-452-00-459 « Résidus de jardins / développement durable »

Contrat : 95 659,20 \$ (taxes incluses);
Crédit : 87 349,60 \$.

Pour l'année 2026, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-15

Subject: Collection and transportation of organic waste - additional expenses

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize an expense of \$95,659.20 (taxes included) for organic waste collection in apartment buildings in 2026, including all additional costs, if applicable;

To grant the company 9064-3032 QUÉBEC INC. (JR SERVICES SANITAIRES) the order at the submitted unit prices of \$95,659.20 (taxes included);

To charge the expenses associated with the new contract as follows:

Source: Operating budget 2026 to 2029

Appropriation: 02-452-00-459 "Garden waste / Sustainable development"

Contract: \$95,659.20 (taxes included);
Credit: \$87,349.60.

For the year 2026 the credits required for this purpose will be maintained in the Town budget envelope.

CARRIED UNANIMOUSLY

19. Reconstruction 10-20 Roosevelt - Honoraires professionnels - surveillance des travaux

RÉSOLUTION N° 25-09-16

Objet : Reconstruction 10-20 Roosevelt - Honoraires professionnels - surveillance des travaux

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 950 000 \$ (taxes incluses) pour des services professionnels pour la surveillance des travaux du futur 30-40 Roosevelt;

D'autoriser une dépense de 467 154,92 \$ (taxes incluses) à CARDIN JULIEN INC. pour la surveillance des travaux dans le cadre de ce projet;

D'autoriser la Directrice générale à octroyer directement les divers contrats requis à l'exécution de ce projet, le tout selon les politiques, les règles et procédures de la Ville;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-1901, E-2001 et E-2201, amortis sur une période de 25 ans

Imputation : Projet: 2018-210-02 « Rénovation du 10/20 Roosevelt »

Compte budgétaire : 22-200-00-724

Contrat (CARDIN JULIEN INC.) : 467 154,92 \$ (taxes incluses)

Dépense : 950 000 \$ (taxes incluses)
Crédit : 867 476,63 \$

Le maire se prévaut de son droit de vote.

Vote contre: Conseillère Maryam Kamali Nezhad

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-16

Subject: Reconstruction 10-20 Roosevelt - Professional fees - supervision of works

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize an expenditure of \$950,000 (taxes included) for professional services for the supervision of the work of the future 30-40 Roosevelt;

To authorize an expenditure of \$467,154.92 (taxes included) for the supervision of works for this project by CARDIN JULIEN INC.;

To authorize the Town Manager to grant various contracts required for the execution of this project, all in accordance with the Town's policies, rules and procedures;

To charge these expenditures as follows:

Provenance: Loan by-law E-1901, E-2001 and E-2201 amortized over a period of 25 years

Imputation : Project: 2018-210-02 "Rénovation du 10/20 Roosevelt"

Budget account: 22-200-00-724

Contract (CARDIN JULIEN INC.): \$467,154.92 (taxes included)

Expense: \$950,000 (taxes included)
Credit: \$867,476.63

The mayor exercises his right to vote.

Vote against: Councillor Maryam Kamali Nezhad

CARRIED BY MAJORITY

20. Travaux urgents MTQ, Pont d'étagement no P-14870K4

RÉSOLUTION N° 25-09-17

Objet : Travaux urgents MTQ, Pont d'étagement no P-14870K4

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'entériner une dépense de 63 281,68 \$ (taxes incluses) afin de couvrir les coûts relatifs aux travaux urgents exécutés par le ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTQ) sur le pont d'étagement n° P-14870K4, tel que décrété par le maire le 14 mai 2025.

D'imputer la dépense associée à cette entente comme suit :

Règlement d'emprunt E-2403, amorti sur une période de 25 ans

Projet 2024-310-04 « Programme annuel de construction, réfection et resurfacement de rues et trottoirs pour l'année 2024 »

22-300-00-711 « Reconstruction, réfection et resurfacement de rues et trottoirs »

Dépense : 63 281,68 \$ (taxes incluses)
Crédits : 57 784,61 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-17

Subject: Urgent Works – MTQ, Overpass no. P-14870K4

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To ratify an expenditure of \$63,281.68 (taxes included) to cover the costs related to the urgent work carried out by the Ministry of Transport and Sustainable Mobility (MTQ) on overpass no. P-14870K4, as decreed by the Mayor on May 14, 2025.

To charge the expenditure associated with this agreement as follows:

Loan By-law E-2403, amortized over a 25-year period

Project 2024-310-04 "Annual program for the construction, rehabilitation and resurfacing of streets and sidewalks for the year 2024"

22-300-00-711 "Reconstruction, rehabilitation and resurfacing of streets and sidewalks"

Expenditure: \$63,281.68 (taxes included)
Credits: \$57,784.61

CARRIED UNANIMOUSLY

21. Remplacement de SAN pour stockage réseautique

RÉSOLUTION N° 25-09-18

Objet : Remplacement de SAN pour stockage réseautique

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 284 100 \$ (taxes incluses) pour l'achat des équipements de stockage réseau, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le contrat pour l'acquisition de deux (2) serveurs Dell PowerEdge R860, deux (2) commutateurs Dell EMC S5212F-ON, deux (2) modules émetteurs-récepteurs RJ45 10GbE SFP+, et deux (2) unités d'alimentation PDU 220V à IT2GO Solutions, au prix total de 259 074,77 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents de l'entente-cadre conclue par le Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG);

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

RESOLUTION NO. 25-09-18

Subject: SAN replacement for network storage

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expenditure of \$284,100 (taxes included) for the purchase of network storage equipment, including all incidental costs, if applicable;

To award the contract for the acquisition of two (2) Dell PowerEdge R860 servers, two (2) Dell EMC S5212F-ON switches, two (2) RJ45 10GbE SFP+ transceiver modules, and two (2) Tripp Lite 220V PDUs to IT2GO Solutions, for a total amount of \$259,074.77 (taxes included), all in accordance with the framework agreement documents concluded by the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG);

To allocate the expenses associated with this contract as follows:

Provenance : Règlement E-2406	Source of funding: Loan By-law E-2406
Imputation :	Allocation:
Projet : 2024-100-01 – Remplacement de SAN pour stockage réseautique	Project: 2024-100-01 – Replacement of SAN for Network Storage
Poste budgétaire : 22-100-00-761	Budget account: 22-100-00-761
Contrat : 259 074,77 \$	Contract: \$259,074.77
Crédits : 259 421,17 \$	Budget credit: \$259,421.17
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	CARRIED UNANIMOUSLY

22. Entente avec le ministère de l'Éducation du Québec pour le programme d'aide financière afin d'offrir la gratuité des cours de formations pour les sauveteurs et moniteurs aquatiques

<u>RÉSOLUTION N° 25-09-19</u>	<u>RESOLUTION NO. 25-09-19</u>
Objet : Entente avec le ministère de l'Éducation du Québec pour le programme d'aide financière afin d'offrir la gratuité des cours de formations pour les sauveteurs et moniteurs aquatiques	Subject: Agreement with the ministère de l'Éducation du Québec for the financial assistance program offering free required courses for aspiring lifeguards and instructors
Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :	It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:
D'autoriser la signature d'une entente avec le ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) pour de l'aide financière de 28 990 \$ maximum, afin d'offrir la gratuité des cours de formation pour les sauveteurs et moniteurs aquatiques pour l'année 2025-2026, le tout selon la politique du MEQ;	To authorize the signature of an agreement with the ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) for a financial grant of a maximum of \$28,990 allowing the Town to offer free mandatory courses for aspiring lifeguards and instructors for the 2025-2026 season. All in accordance with the policy of the MEQ;
D'autoriser le maire et le greffier à signer l'entente au nom de la Ville.	To authorize the Mayor and the Town Clerk to sign the agreement on behalf of the Town.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ	CARRIED UNANIMOUSLY

23. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 1535, chemin Saint-Clare

<u>RÉSOLUTION N° 25-09-20</u>	<u>RESOLUTION NO. 25-09-20</u>
Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 1535, chemin Saint-Clare	Subject: Minor exemption for the building located at 1535, Saint-Clare Road
ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble situé au 1535, chemin Saint-Clare, soit le lot 1 680 080, a soumis une demande de dérogation mineure visant à légaliser, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, l'empiètement de la clôture projetée dans la cour avant;	WHEREAS the owner of the property located at 1535 Saint-Clare Road, being lot 1 680 080, has submitted a request for a minor exemption to legalize, in accordance with By-law No. 1312 on minor exemptions, the encroachment of the proposed fence in the front yard;
ATTENDU QUE la réglementation actuelle n'autorise pas l'implantation d'une clôture dans la cour avant;	WHEREAS the current by-law does not allow the installation of a fence in the front yard;

ATTENDU QUE l’approbation de cette demande légalisera l’empiètement de la clôture projetée dans la cour avant, mais ne pourra s’appliquer à toute autre construction subséquente;

ATTENDU QUE conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures et après mûre réflexion lors de sa séance du 8 août 2025, le Comité consultatif d’urbanisme a recommandé d’accepter ladite demande de dérogation mineure.

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D’accepter, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, l’installation d’une clôture dans la marge de recul avant de ce lot irrégulier, au lieu d’être érigée 1 m en retrait de la façade du bâtiment situé au 1535, chemin Saint-Clare.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS the approval of this request will legalize the encroachment of the proposed fence in the front yard, but will not apply to any subsequent construction;

WHEREAS in accordance with By-law No. 1312 on minor exemption and after careful consideration at its meeting of August 8, 2025, the CCU recommended approving said request for a minor exemption.

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To approve, in accordance with By-law No. 1312 on minor exemptions, the installation of a fence within the front setback of this irregular lot, instead of being erected 1 m back behind the facade of the building located at 1535 Saint-Clare Road.

CARRIED UNANIMOUSLY

24. Recommandations du Comité consultatif d’urbanisme

RÉSOLUTION N° 25-09-21

Objet : Recommandations du Comité consultatif d’urbanisme

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D’APPROUVER les plans d’implantation et d’intégration architecturale (PIIA) ayant fait l’objet d’une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 5 septembre 2025;

Plan n° 1 : 2290 DUNCAN pour « Modification au PIIA accepté : Modification aux façades », sous les réserves suivantes :

- l’option 3 (French Canvas) est approuvée pour le déclin;
- la coloration de la porte d’entrée et de la porte de garage doit être de la même couleur que le déclin;

Plan n° 3 : 2175 HANOVER pour « Modification au PIIA accepté : Changement de la coloration de la porte d’entrée et de garage et des volets de fenêtre »;

Plan n° 4 : 324 TRENTON pour « Modification aux façades (Changement aux ouvertures et nouvelle porte d’entrée et de garage) »;

Plan n° 5 : 2270 DUNCAN pour « Travaux réalisés sans permis : Modification aux façades »;

Plan n° 6 : 240 MELBOURNE pour « Modification de la coloration de la porte d’entrée et de la porte de garage »;

RESOLUTION NO. 25-09-21

Subject: CCU recommendations

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favourable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on September 5, 2025;

Plan no. 1: 2290 DUNCAN for “Modification to approved PIIA: Changes to façades”, subject to the following:

- option 3 (French Canvas) is approved for the siding;
- the colour of the front door and garage door must match the siding;

Plan no. 3: 2175 HANOVER for “Modification to approved PIIA: Change in colour of the front door, garage door, and window shutters”;

Plan no. 4: 324 TRENTON for “Façade modifications (Changes to openings and new front and garage doors)”;

Plan no. 5: 2270 DUNCAN for “Work carried out without a permit: Façade modifications”;

Plan no. 6: 240 MELBOURNE for “Change in colour of the front door and garage door”;

Plan n° 10 : 77 TRENTON pour « Modification au PIIA accepté : Modification à la façade latérale droite pour une nouvelle porte-patio au sous-sol menant vers la cour anglaise »;

Plan n° 12 : 445 LEACROSS pour « Modification au PIIA : Ajout d'une pergola en arrière », sous la réserve suivante :

- l'option 1 avec la couleur blanche est nécessaire pour que la pergola s'agence avec les fenêtres existantes sur le mur arrière;

Plan n° 13 : 1490 ST-CLARE pour « Modification au PIIA : Plans tels que construits »;

- la forme du toit modifié est acceptable;

Plan n° 14 : 5520 PARÉ pour « Modification du revêtement et coloration des murs extérieurs »;

Plan n° 15 : 49 LINWOOD pour « Modification au PIIA : Plans tels que construits »;

Plan n° 16 : 120 TRENTON pour « A) Réfection des façades B) Agrandissement en arrière », sous la réserve suivante :

- la couleur de la baie vitrée, des fenêtres et des soffites doit être identique à celle du revêtement extérieur du pignon (givre);

Plan n° 18 : 2631 GRAHAM pour « Modification au PIIA : Porte d'entrée, garage et mur »;

DE REFUSER le plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 5 septembre 2025;

Plan n° 2 : 1785 LAIRD pour « Agrandissement du bâtiment sur 2 étages », selon les motifs suivants :

- le projet proposé demeure trop moderne comparativement aux maisons Prairie de VMR;
- il faut s'inspirer davantage de l'architecture de la maison d'origine, notamment dans son traitement;
- revoir les matériaux, afin de maintenir une hiérarchie et jeu de matériaux, tels que la maison d'origine;
- revoir la dimension des ouvertures (facture trop contemporaine);

NOTE : Les propriétaires devront faire attention et s'assurer de la protection et préservation de l'arbre mature localisé sur le domaine public ainsi que du lampadaire (côté Laird) lors du projet de l'allée véhiculaire et d'aménagement paysager.

Plan n° 11 : 1634 MARKHAM pour « Modification au PIIA accepté : Retrait des allèges de pierre pour les fenêtres sur un parement léger », selon le motif suivant :

Plan no. 10: 77 TRENTON for “Modification to approved PIIA: Change to the right side façade for a new basement patio door leading to the English courtyard”:

Plan no. 12: 445 LEACROSS for “Modification to PIIA: Addition of a rear pergola”, subject to the following:

- option 1 in white is required so the pergola matches the existing windows on the rear wall;

Plan no. 13: 1490 ST-CLARE for “Modification to PIIA: As-built plans”:

- the modified roof shape is acceptable;

Plan no. 14: 5520 PARÉ for “Modification of exterior cladding and wall colour”;

Plan no. 15: 49 LINWOOD for “Modification to PIIA: As-built plans”;

Plan no. 16: 120 TRENTON for “A) Façade restoration B) Rear extension”, subject to the following:

- the colour of the bay window, windows, and soffits must match the exterior cladding of the gable (frost colour);

Plan no. 18: 2631 GRAHAM for “Modification to PIIA: Front door, garage, and wall”.

TO REFUSE the PIIA plans that have been the subject of a non-favourable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on September 5, 2025;

Plan no. 2: 1785 LAIRD for “Two-storey building extension”, for the following reasons:

- the proposed project remains too modern compared to the Prairie-style homes in TMR;
- greater inspiration must be drawn from the original house's architecture, especially in its treatment;
- materials must be reconsidered to maintain a hierarchy and interplay of materials, as seen in the original house;
- the size of the openings should be revised (currently too contemporary in style);

Note: Owners will need to be careful and ensure the protection and preservation of the mature tree located on public property as well as the lamppost (Laird side) during the driveway and the landscaping project.

Plan no. 11: 1634 MARKHAM for “Modification to approved PIIA: Removal of stone sills for windows on a light cladding”, for the following reason:

- le CCU maintient leurs commentaires au niveau de la nécessité d’avoir des allèges en pierre pour toutes les fenêtres de la maison;

Plan n° 13 : 1490 ST-CLARE pour « Modification au PIIA : Plans tels que construits », selon les motifs suivants :

- les fenêtres, y compris les carreaux et les lucarnes, doivent être modifiées et revenir à ce qui avait été approuvé précédemment;
- le toit au-dessus de la porte d'entrée doit être conforme à ce qui a été approuvé précédemment;

Plan n° 20 : 53 LOCKHART pour « Réfection des façades », selon les motifs suivants :

- le projet manque de cohérence avec les éléments existants et ne s'intègre pas;
- conserver la hiérarchie des proportions du rez-de-chaussée au deuxième étage;
- conserver la brique existante;
- la fenestration proposée est disproportionnée;
- la couleur noire est non recevable pour les fenêtres;
- le revêtement en acrylique est aussi non recevable à l'arrière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- The CCU maintains its recommendation that stone sills are required for all windows of the house.

Plan no. 13: 1490 ST-CLARE for “Modification to PIIA: As-built plans”, for the following reasons:

- the windows, including panes and dormers, must be modified to match the previously approved plans;
- the roof above the front door must conform to the previously approved design;

Plan no. 20: 53 LOCKHART for “Façade restoration,” for the following reasons:

- the project lacks coherence with existing elements and does not integrate well;
- the hierarchy of proportions between the ground floor and the second floor must be preserved;
- the existing brick must be retained;
- the proposed fenestration is disproportionate;
- black is not an acceptable colour for the windows;
- acrylic cladding is also not acceptable on the rear façade.

CARRIED UNANIMOUSLY

25. Adoption du Règlement N° 1475 concernant la collecte des matières résiduelles

RÉSOLUTION N° 25-09-22

Objet : Adoption du Règlement N° 1475 concernant la collecte des matières résiduelles

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1475 concernant la collecte des matières résiduelles a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 26 août 2025;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D’adopter le Règlement N° 1475 concernant la collecte des matières résiduelles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-22

Subject: Adoption of By-law No. 1475 regarding the collection of residual materials

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. 1475 regarding the collection of residual materials was preceded by a filing and a notice of motion given on August 26, 2025;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To adopt By-law No. 1475 regarding the collection of residual materials.

CARRIED UNANIMOUSLY

Adoption du Règlement N° 1384-50 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à l'immobilisation de véhicules routiers dans les voies réservées aux cyclistes et aux autobus

RÉSOLUTION N° 25-09-23

Objet : Adoption du Règlement N° 1384-50 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à l'immobilisation de véhicules routiers dans les voies réservées aux cyclistes et aux autobus

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1384-50 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à l'immobilisation de véhicules routiers dans les voies réservées aux cyclistes et aux autobus a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 26 août 2025 ;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1384-50 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à l'immobilisation de véhicules routiers dans les voies réservées aux cyclistes et aux autobus.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-23

Subject: Adoption of By-law No. 1384-50 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to the immobilization of road vehicles in lanes reserved for cyclists and buses

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), the Draft By-law No. 1384-50 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to the immobilization of road vehicles in lanes reserved for cyclists and buses was preceded by a filing and a notice of motion given on August 26, 2025;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To adopt By-law No. 1384-50 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to the immobilization of road vehicles in lanes reserved for cyclists and buses.

CARRIED UNANIMOUSLY

Adoption du Règlement N° 1432-4 modifiant le Règlement N° 1432 sur le déneigement relativement au report de l'entrée en vigueur de la disposition prescrivant un ratio de souffleuses

RÉSOLUTION N° 25-09-24

Objet : Adoption du Règlement N° 1432-4 modifiant le Règlement N° 1432 sur le déneigement relativement au report de l'entrée en vigueur de la disposition prescrivant un ratio de souffleuses

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1432-4 modifiant le Règlement N° 1432 sur le déneigement relativement au report de l'entrée en vigueur de la disposition prescrivant un ratio de souffleuses a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 26 août 2025 ;

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1432-4 modifiant le Règlement N° 1432 sur le déneigement relativement au report de l'entrée en vigueur de la disposition prescrivant un ratio de souffleuses.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-24

Subject: Adoption of By-law No. 1432-4 to amend By-law No. 1432 on snow removal to modify the provision prescribing a snowblower ratio

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), By-law No. 1432-4 to amend By-law No. 1432 on snow removal to modify the provision prescribing a snowblower ratio was preceded by a filing and a notice of motion given on August 26, 2025;

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To adopt By-law No. 1432-4 to amend By-law No. 1432 on snow removal to modify the provision prescribing a snowblower ratio.

CARRIED UNANIMOUSLY

Adoption du Règlement N° 1441-22 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait aux normes de stationnement et d'affichage applicables à un centre commercial intégré multifonctionnel

RÉSOLUTION N° 25-09-25

Objet : Adoption du Règlement N° 1441-22 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait aux normes de stationnement et d'affichage applicables à un centre commercial intégré multifonctionnel

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1441-22 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait aux normes de stationnement et d'affichage applicables à un centre commercial intégré multifonctionnel a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 26 août 2025;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1441-22 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait aux normes de stationnement et d'affichage applicables à un centre commercial intégré multifonctionnel.

Vote contre: Conseillère Maryam Kamali Nezhad

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

RESOLUTION NO. 25-09-25

Subject: Adoption of By-law No. 1441-22 to amend Zoning By-law N°1441 with respect to parking and signage standards applicable to an integrated multifunctional commercial centre

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), the Draft By-law No. 1441-22 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to parking and signage standards applicable to an integrated multifunctional commercial centre was preceded by a filing and a notice of motion given on August 26, 2025;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt By-law No. 1441-22 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to parking and signage standards applicable to an integrated multifunctional commercial centre.

Vote against: Councillor Maryam Kamali Nezhad

CARRIED BY MAJORITY

29. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

RÉSOLUTION N° 25-09-26

Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 25 septembre 2025 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2°) de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E-20.001).

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

RESOLUTION NO. 25-09-26

Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the September 25, 2025, regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an *Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations* (CQLR, chapter E-20.001).

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 25 septembre 2025 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

To authorize the mayor, or his representative, to attend the September 25, 2025, agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

CARRIED UNANIMOUSLY

30. Période de questions du public

Le maire ouvre la deuxième période de questions à 20 h 40, il répond aux questions de 2 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 47.

31. Levée de la séance

RÉSOLUTION N° 25-09-27

Objet : Levée de la séance

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 47.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

RESOLUTION NO. 25-09-27

Subject: Closing of Meeting

WHEREAS all subjects on the agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To close the meeting at 20:47.

CARRIED UNANIMOUSLY

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

Alexandre Verdy